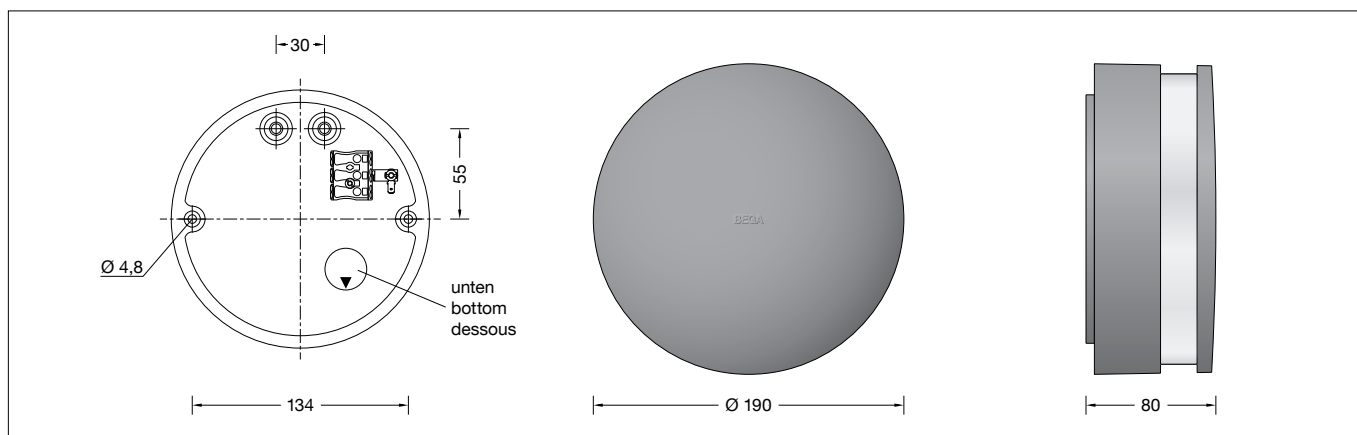


BEGA**24 053**

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte mit abgeblendetem Licht.
Lichtaustritt 360°.
Das Licht wird von einem Kegelreflektor
gleichmäßig auf die zu beleuchtende Fläche
gelenkt.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Borosilikatglas
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Allseitiger Lichtaustritt 360°
2 Befestigungsbohrungen ø 4,8mm
Abstand 134mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung ø 7-10,5mm
Anschlussklemme und
Schutzleiterklemme 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK09
Schutz gegen mechanische
Schläge < 10 Joule
IK10 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) C, D

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor
Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter
www.bega.com.

Instructions for use

Application

Wall luminaire with shielded light.
Light exit 360°.
The light is deflected by means of a conical
reflector onto the surface to be illuminated.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Borosilicate glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
All-side light output 360°
2 mounting holes ø 4.8mm
Distance apart 134mm
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable ø 7-10.5mm
Connecting terminal and
earth conductor terminal 2.5[□]
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect
temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK09
Protection against mechanical
impacts < 10 joule
IK10 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.8 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) C, D

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
luminaire are protected against overvoltage in
accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against
e. g. transients, etc. we recommend separate
overvoltage protection components.
You can find them on our website at
www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique pour un éclairage défilé.
Diffusion d'éclairage sur 360°.
La lumière est dirigée sur la surface à éclairer
par un réflecteur conique.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre en borosilicate
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Diffusion circulaire sur 360°
2 trous de fixation ø 4,8mm
Entraxe 134mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
ø 7-10,5mm
Bornier et borne de mise à la terre 2.5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour
protéger les composants sensibles à la
température
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK09
Protection contre les chocs
mécaniques < 10 joules
IK10 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique C, D

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
le luminaire sont protégés contre la surtension
conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire
contre la surtension, les tensions transitoires
etc., nous proposons des composants de
protection séparés. Vous les trouverez sur notre
site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	19,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	23 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	19.1 W
Luminaire connected wattage	23 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	19,1 W
Puissance raccordée du luminaire	23 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 053 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0791/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3050 lm
Leuchten-Lichtstrom	1262 lm
Leuchten-Lichtausbeute	54,9 lm/W

24 053 K3

Module designation	LED-0791/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3050 lm
Luminaire luminous flux	1262 lm
Luminaire luminous efficiency	54,9 lm/W

24 053 K3

Désignation du module	LED-0791/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	3050 lm
Flux lumineux du luminaire	1262 lm
Rendement lum. du luminaire	54,9 lm/W

24 053 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0791/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3350 lm
Leuchten-Lichtstrom	1387 lm
Leuchten-Lichtausbeute	60,3 lm/W

24 053 K4

Module designation	LED-0791/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3350 lm
Luminaire luminous flux	1387 lm
Luminaire luminous efficiency	60,3 lm/W

24 053 K4

Désignation du module	LED-0791/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	3350 lm
Flux lumineux du luminaire	1387 lm
Rendement lum. du luminaire	60,3 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Innensechskantschrauben (SW 3) bis zum Anschlag lösen und Leuchtenoberteil abheben. Steckverbindung der LED-Anschlussleitung vorsichtig aus dem Leuchtenoberteil herausziehen. Steckvorrichtung trennen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage des Leuchtenunterteils „Pfeil unten“ beachten. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Undo hexagon socket head screws (wrench size 3) up to the stop and lift luminaire top. Pull plug-connection of the LED connecting cable carefully out of the luminaire top. Disconnect plug connection. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Notice position of use "arrow down" of the luminaire back plate. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) jusqu'à la butée, puis soulever la partie supérieure du luminaire. Débrancher prudemment le connecteur embrochable du câble de raccordement de la LED qui se trouve dans la partie supérieure du luminaire. Débrancher le connecteur embrochable. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Vérifier la position d'utilisation de la platine « flèche en bas ». Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden. Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire. Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire. Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schraube fest anziehen.

Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Install the luminaire top, press-on and tighten screw.

Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer et serrer fermement la vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit Lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 184
LED-Netzteil	DEV-0277/700
LED-Modul 3000K	LED-0791/830
LED-Modul 4000K	LED-0791/840
Reflektor Leuchtenunterteil	76 001 483
Reflektor Leuchtenoberteil	76 001 618
Dichtung Gehäuse	83 001 523
Dichtung Glas	83 001 555

Spares

Spare glass	11 003 184
LED power supply unit	DEV-0277/700
LED module 3000K	LED-0791/830
LED module 4000K	LED-0791/840
Reflector luminaire base	76 001 483
Reflector luminaire top	76 001 618
Gasket housing	83 001 523
Gasket glass	83 001 555

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 184
Bloc d'alimentation LED	DEV-0277/700
Module LED 3000K	LED-0791/830
Module LED 4000K	LED-0791/840
Réflecteur partie inférieure du luminaire	76 001 483
Réflecteur partie supérieure du luminaire	76 001 618
Joint du boîtier	83 001 523
Joint du verre	83 001 555